

## **Elektronische Auftragsvergabe - Informationsschreiben für die Abgabe der Angebote auf der e-Vergabe Plattform der Stadt Villach**

Sehr geehrte Damen und Herren,

die Stadt Villach lädt sie zur Teilnahme an einem vollelektronisch ablaufenden Vergabeverfahren ein. Das heißt, der gesamte Vergabeprozess von der Bekanntmachung, dem Download der Angebotsunterlagen, die Bieterkommunikation (Fragestellungen innerhalb der Angebotsfrist) mit der Stadt Villach, die Angebotsabgabe, die Angebotsöffnung und der Zuschlag für das gegenständliche Vergabeverfahren werden ausschließlich in elektronischer Form durchgeführt.

Über die **e-Vergabe Plattform** der Stadt Villach ([www.villach.at/vergaben](http://www.villach.at/vergaben)) können Sie als Bieter Ihr Angebot für öffentliche Aufträge elektronisch signieren und online abgeben. Damit haben Sie als Auftragnehmer einen leichteren Zugang zum öffentlichen Vergabemarkt.

### **Vorteile elektronischer Angebote**

- ✓ Kostensparend und umweltfreundlich – sowohl Druck als auch postalischer Versand entfällt
- ✓ Mehr Sicherheit durch automatische Prüfung der Angebotsabgabe
- ✓ Kein Postweg - auch kurzfristige Abgaben sind möglich
- ✓ Abgabeprotokoll dokumentiert die Angebotsabgabe und belegt die Identität, Unverfälschtheit und Originalität des Angebots
- ✓ Abgeben funktioniert einfach – Signatur mit Handy oder Signatur-Karte
- ✓ Elektronische Angebote beschleunigen den Vergabe-Prozess und sorgen für mehr Transparenz bei öffentlichen Ausschreibungen und Vergaben
- ✓ Die elektronische Abgabe ist eine kostensparende und umweltfreundliche Alternative und ermöglicht damit die Teilnahme auch für kleinere Unternehmen

## Technische Voraussetzungen

- ✓ **Internet Zugang** und eine **E-Mail-Adresse**  
**Hinweis:** Einige kostenlose Webmail-Anbieter wie z.B. Hotmail, GMX, Gmail werden nicht unterstützt, in diesen Fällen bitten wir sie, mit dem Betreiber unserer Plattform, der ANKÖ Service Ges.m.b.H. unter [office@ankoe.at](mailto:office@ankoe.at) Kontakt aufzunehmen.
- ✓ Gängiger **Internet-Browser** (zB. Mozilla Firefox, Internet Explorer ab Version 11, Google Chrome, Safari, etc.) mit aktiviertem Javascript, sowie Zulassung von Cookies
- ✓ **Gängige Office-Anwendungen** wie beispielsweise Adobe Acrobat Reader, Word, Excel, Software zur Kompression von Daten (z.B. WinZip)
- ✓ **Elektronische Signatur** – denn das Angebot ist mittels **Handysignatur** (empfohlen) oder Signaturkarte zu signieren.
  - Sollten Sie noch über keine Möglichkeit der elektronischen Signatur verfügen, können Sie sich auf der Seite <https://www.a-trust.at> über die verschiedenen Produkte und Leistungen informieren.
  - **Der einfachste Weg zur elektronischen Signatur ist derzeit die Handysignatur.** Sie haben mehrere Optionen, um Ihre Handy-Signatur gratis zu aktivieren. Dies kann durch die persönliche Registrierung bei einer **Registrierungsstelle** wie beispielsweise der Magistrat der Stadt Villach oder online über diverse Portale erfolgen. Nähere Infos zur Handysignatur erhalten Sie auch auf <https://www.handy-signatur.at>.

## Bei der Abgabe von Angeboten über die e-Vergabe Plattform der Stadt Villach ist folgendes zu beachten:

1. Die Abgabe eines Angebotes ist **ausschließlich** auf elektronischem Weg („E-ANGEBOT“) zugelassen.  
**Hinweis:** Bitte **keinesfalls** ein weiteres Angebot in einem Kuvert, per E-Mail, FAX o.d.gl. an uns zu übermitteln. Solche Angebote sind in diesem Verfahren unzulässig, sie dürfen nicht anerkannt werden und müssen zwingend aus dem Verfahren ausgeschieden werden.
2. Die Einladung zur Teilnahme am gegenständlichen Vergabeverfahren, die sie per E-Mail erhalten haben enthält einen **Link**, über den sie zu den elektronisch zur Verfügung stehenden **Ausschreibungsunterlagen** gelangen.

3. Um Zugang zu diesen Ausschreibungsunterlagen zu bekommen, ist eine **einmalige Registrierung bei der Online-Vergabepattform der Stadt Villach (und gleichzeitig des ANKÖ)** notwendig, in der sie selbst ihre Zugangsdaten (Benutzername und Kennwort) festlegen.

### Registrierungsinformation

Zum Registrierungsformular kommen Sie entweder über die Vergabeportal-Seite der Stadt Villach ([www.villach.at/vergaben](http://www.villach.at/vergaben)) indem Sie im Reiter **Unterlagen** auf „**Keine Zugangsdaten für eVergabe?**“ klicken:

Veröffentlichung

Ausschreibungsunterlagen herunterzuladen, melden Sie sich bitte an. Bitte stellen Sie auch sicher, dass Ihre E-Mail Adressen, Fragenbeantwortungen, etc. eine automatisch generierte Email mit Informationen, welche an diese von Ihnen angegebene E-Mail-Adresse gehen.

Benutzername Kennwort  Angemeldet bleiben **Anmelden**

**Keine Zugangsdaten für eVergabe?**  
Klicken Sie bitte → hier um sich zu registrieren.

Abbildung 1: E-Vergabeportal der Stadt Villach – Link zur einmaligen Registrierung.

Oder direkt via der ANKÖ-Vergabeportal-Seite [www.vergabeportal.at](http://www.vergabeportal.at) mit Auswahl des Menüpunktes „**Kostenlose e-Abgabe**“:

ANKÖ

LOGIN - VERGABEPORTAL / E-ABGABE

Benutzername

Kennwort

ANMELDEN

Dauerhaft anmelden

- Kostenlos testen
- Sofortkauf
- **Kostenlose e-Abgabe**
- Kennwort vergessen
- Benutzername vergessen

Abbildung 2: Um einen neuen Bieter-Account anzulegen, wählen Sie auf der Website <https://www.vergabeportal.at> den Menüpunkt "Kostenlose e-Abgabe" aus um sich einmalig zu registrieren.

Es öffnet sich das Online Formular für die kostenlose Registrierung von Bieter:

The screenshot shows the ANKÖ registration form for bidders. The form is titled "KOSTENLOSE REGISTRIERUNG FÜR BIETER" and is divided into "Firmendaten". It contains several input fields: "Unternehmen \*", "Firmenbuchnummer \*", "Abteilung", "Web Adresse", and "UID Nummer". There are also instructions for Austrian companies (with prefixes) and non-Austrian companies (entering 0). A "ZURÜCK" button is visible in the top left corner.

Abbildung 3: Registrierungsformular für die eVergabe.

Wenn Sie sich einmal registriert haben, ist zukünftig nur mehr die Eingabe ihres Benutzernamens und ihres Kennwortes erforderlich. Nähere Informationen zur Registrierung finden Sie unter: <https://www.ankoe.at/auftragnehmer/auftraegefinden/so-funktioniert-es.html>.

4. Nach erfolgter Registrierung geben Sie bitte im Vergabeportal der Stadt Villach ([www.villach.at/vergaben](http://www.villach.at/vergaben)) im Reiter **Unterlagen** Ihre Zugangsdaten ein:

The screenshot shows the login area of the Villach e-procurement portal. The header includes the "villach" logo and the title "57876-00 - Auftausalz 2018/2019". There are two tabs: "Veröffentlichung" and "Unterlagen" (with a notification icon). A message box states: "Um für das gewählte Verfahren Ausschreibungsunterlagen herunterzuladen, melden Sie sich bitte an. Bitte stellen Sie auch sicher, dass Ihre E-Mail Adresse zum Empfang von Nachrichten aus dieser Plattform t von Berichtigungen, Änderungen der Unterlagen, Fragenbeantwortungen, etc. eine automatisch generierte Email mit Informationen, welche an diese von Ihnen angegebene E-Mail Adresse versendet wird." Below this is a login form with fields for "Benutzername" and "Kennwort", a checkbox for "Angemeldet bleiben", and an "Anmelden" button. A red box highlights the login fields. At the bottom, there is a link for "Keine Zugangsdaten für eVergabe?" and links for "Kennwort vergessen" and "Benutzername vergessen".

Abbildung 4: Login-Bereich für das E-Vergabeportal der Stadt Villach.

Nach dem erfolgreichen Login kommen Sie über den **Reiter „elektronische Abgabe und Bieterfragen“** direkt zur elektronischen Angebotsabgabe bzw. zur Möglichkeit Fragen zu stellen.

**Alternative Zugangsmöglichkeit:** Als registrierter Unternehmer können Sie sich auch direkt in ihr **persönliches Beschaffungsportal des ANKÖ** via [www.vergabeportal.at](http://www.vergabeportal.at) einloggen und das Verfahren via „Meine Verfahren“ auswählen, in dem sie ihr Angebot erstellen wollen.

5. Für den Fall, dass in den Ausschreibungsunterlagen ein Leistungsverzeichnis enthalten ist, füllen sie dieses bitte an den vorgesehenen Stellen mit ihren Preisen aus. Um ihr Angebot elektronisch auswerten zu können, ist es notwendig, dass sie den **Dateinamen des Leistungsverzeichnisses nicht ändern**.
6. Um ihr Angebot hochladen zu können, muss dieses elektronisch signiert (siehe Technische Voraussetzungen) werden. Am einfachsten funktioniert das über die **Handysignatur**.

**Hinweis:** Nach dem Hochladen ihres Angebotes wird dieses von der Plattform verschlüsselt und wird bis zum Ablauf der Angebotsfrist **sicher und für niemanden zugänglich oder lesbar** auf dem ANKÖ-Server verwahrt. Auch von uns als Auftraggeber kann ihr Angebot erst nach Ablauf der Angebotsfrist im Zuge der Angebotsöffnung entschlüsselt und geöffnet werden.

Sie können ihr Angebot bis zum Ablauf der Angebotsfrist selbstverständlich zurückziehen und durch ein neues Angebot ersetzen.

Abänderungen zu den Angebotsbedingungen (z.B. Wünsche über Zahlungspläne, Zahlungsfristen, etc.) dürfen nicht vorgenommen werden. Des Weiteren weisen wir darauf hin, dass AGB Ihres Unternehmens bei Zustandekommen eines Auftrages nicht Vertragsbestandteil werden.

7. Bei Rückfragen zur Angebotsabgabe kontaktieren Sie bitte die in den Ausschreibungsunterlagen angeführten Ansprechpartner. Bei technischen Problemen steht Ihnen auch der Helpdesk des **ANKÖ**, erreichbar unter T 01 333 6666 0 oder E [office@ankoe.at](mailto:office@ankoe.at) zur Verfügung.

Wir freuen uns auf Ihr **E-ANGEBOT** und hoffen, dass der neue Weg der elektronischen Abgabe Ihres geschätzten Angebotes für beide Seiten in Zukunft eine Erleichterung darstellen wird.